

7

Presenti:

Procuratore Göke, Procura di Dortmund, in qualità di magistrato incaricato dell'interrogatorio

Commissario capo Willms, Dipartimento di polizia giudiziaria del Land Renania settentrionale-Vestfalia

Sono inoltre presenti:

Avvocato Dr. Wilhelm, Palaisplatz 3, 01097 Dresda

Tenente Colonnello dei Carabinieri Roberto d'Elia,  
Procura Militare della Repubblica, La Spezia/Italia

Brigadiere dei Carabinieri Sandro Romano,  
Procura Militare della Repubblica, La Spezia/Italia

Il signor Wilfried MATTHES, indagato nel procedimento italiano, compare su convocazione del 12 marzo 2004 e dichiara circa le sue generalità:

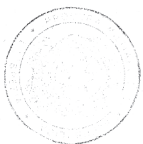
**Wilfried MATTHES**  
nato il: 23.03.1926 in Eppendorf  
cittadinanza: tedesca  
professione: pensionato  
residenza: An den Stufen 2, D- 09569 Oederan

L'indagato conferma anzitutto di aver ricevuto il 16.03.2004 il documento inviatogli dalla Procura Militare della Repubblica di La Spezia e datato 01.03.2004, "Informazioni di garanzia per l'indagato sui diritti di difesa". In questo scritto vengono riassunte le informazioni circa il reato contestato.

All'indagato viene contestato il seguente reato:

*Il 18 giugno 1944, in un ristorante di Civitella, 3 soldati del reggimento di paracadutisti 11 della 4<sup>a</sup> Divisione paracadutisti vennero uccisi da partigiani italiani.*

*Il 29 giugno 1944, quale "contromisura" tedesca, venne perpetrata una strage nei Comuni italiani di Civitella, Cornia e San Pancrazio, a sudovest della città di Arezzo. Appartenenti alla Panzerdivision (Divisione corazzata) "Hermann Göring" - fra l'altro dei reparti Polizia militare e*



*Banda musicale - eseguirono una massiccia azione punitiva contro partigiani nonché civili, nella quale vennero uccise con crudeltà e premeditazione oltre 220 persone, per lo più donne, bambini ed anziani, che non avevano preso parte ad operazioni militari. Inoltre, molte donne vennero violentate e numerosi cadaveri furono vilipesi. Infine, nel corso dell'azione vennero saccheggiate, bruciate e distrutte oltre 100 abitazioni, benché ciò non fosse necessario per lo svolgimento delle operazioni militari.*

Secondo le informazioni della Procura Militare della Repubblica di La Spezia, l'indagato Wilfried MATTHES avrebbe concorso a questi fatti.

L'indagato viene informato che per gli stessi fatti è pendente presso la Procura di Dortmund, a carico suo e di altri ex appartenenti alla *Panzerdivision* "Hermann Göring", l'istruttoria 45 Js 1/04.

Egli è reso edotto sulla facoltà, prevista dalla legge, di pronunciarsi sul capo d'imputazione o di non pronunciarsi in merito e di consultare in ogni momento, anche prima dell'interrogatorio, un difensore di sua fiducia, nonché di indicare le prove in suo favore e chiederne l'assunzione.

L'indagato dichiara inoltre:

Non sono disposto a fornire indicazioni.

Firma dell'indagato MATTHES



Dichiarazione aggiuntiva:

All'avvocato difensore vengono presentate carte geografiche della zona di Civitella e l'annotazione valutativa del Dipartimento di polizia giudiziaria di Düsseldorf con lo stato attuale delle conoscenze circa la persona del suo assistito. In seguito, il difensore viene lasciato da solo con il suo assistito, in un locale separato, per discutere la situazione e fa ritorno nel locale d'interrogatorio verso le ore 11.10 con il signor MATTHES.

Dichiarazione dell'avv. Wilhelm:

Dopo essere stato da me informato che, a mio parere, non sussiste un sospetto fondato nei suoi riguardi e che secondo la mia valutazione in termini di difesa sarebbe "più conveniente" non fare affermazioni sui fatti, il mio assistito, signor MATTHES, ha comunque dichiarato quanto segue:

"Appartenevo alla 3ª compagnia rifornimenti. Ricordo di aver avuto l'incarico, nell'estate 1944, di recarmi in treno dall'Italia in Germania (Ingolstadt), per ricondurre in Italia un trasporto di autocarri. Rimanemmo qualche tempo a Ingolstadt e di qui trasportammo poi in Italia circa 40 autocarri in tutto. Ricordo che il trasporto terminò in una località sita sul Po. Non ricordo dove tale località si trovasse esattamente, ma abitavamo in una villa signorile, che ricordava una casa di riposo. In quel momento, la mia unità si trovava altrove: dopo aver effettuato la ripartizione degli autocarri, mi misi alla sua ricerca, con altri commilitoni della mia stessa unità. Per strada fummo fermati dalla *Feldgendarmarie* (Polizia militare), che era alla ricerca di soldati fuggiaschi per ricondurli al fronte. Ci fu detto che dovevamo tornare alla nostra unità, che finimmo col raggiungere. Non ricordo più dove si trovasse l'unità in quel momento e quando ciò sia avvenuto esattamente. Non sono neppure al corrente di alcuna strage perpetrata da quest'unità, e comunque non partecipai ad alcuna strage. Tuttavia, un soldato di nome "Siegfried" mi raccontò, poco dopo il mio ritorno all'unità, che gli era stato ordinato di sparare ad una donna, e aggiunse che non l'aveva fatto, ma si era limitato a sparare in aria. Non so nulla di più. Anche il suddetto "Siegfried" apparteneva alla 3ª compagnia, ma non so altro a proposito di quest'uomo."



**Domanda:**

Siegfried o qualcun altro disse qualcosa di più in merito all'azione nei confronti della donna?

**Risposta:**

No.

**Domanda:**

Lei o altri appartenenti alla Sua unità foste attaccati da partigiani?

**Risposta:**

Ricordo un caso in cui si sparò sulla nostra colonna di autoveicoli: dovemmo arrestarci, ma nessuno fu ferito.

**Domanda:**

Può fornire indicazioni sulle seguenti persone?

1. BARZ Heinz, nato il 24.05.1915 in Torgau, deceduto l'11.05.2000 in Wentdorf
2. BÖTTCHER Siegfried, nato il 28.03.1921 in Berlino, residente in 72076 Tubinga, Ligusterweg 3
3. DEUSSEN Johann, nato il 07.10.1912 in Düsseldorf, deceduto nel 1976 in Düsseldorf
4. FLACHBERGER Hubert, nato il 02.11.1917 (luogo di nascita sconosciuto)
5. GRÜN Werner, nato il 23.11.1913 in Amburgo, residente in 42781 Haan, Am Nachbarsberg 44
6. HUMBERT Gustav, nato il 29.09.1910 in Dammendorf, deceduto il 28.10.2000 in Hannover



7. KLEINE Sextro Franz Josef, nato il 07.04.1915 in Laggenbeck, distretto di Tecklenburg, deceduto il 10.10.1990 in Radolfszell
8. LINDEMANN Hermann, nato il 12.04.1913 in Berlino, deceduto il 14.06.1984 in Brandenburg an der Havel
9. MATTHES Rolf Richard, nato il 15.05.1923 in Chemnitz, deceduto il 16.01.1994 in Wolfsburg
10. MATTHES Wilfried, nato il 23.03.1926 in Eppendorf, residente in 09569 Oederan, And en Stufen 2
11. MILDE Max Josef, nato il 20.11.1922 in Niederhermsdorf, residente in Brema, Lübeckerstrasse 9
12. MOLDENHAUER Otto, nato il 03.11.1917 in Mölln, deceduto il 25.03.1963 in Ratzeburg
13. POETTER Horst, nato il 30.07.1918 in Essen, deceduto l'11.06.1992 in Essen
14. ROHL Erwin, nato il 28.05.1919 in Berlino, deceduto il 12.05.1997 in Bielefeld
15. STOLLEISEN Karl, nato il 21.01.1915 in Bad Pirmasens, residente in 66954 Pirmasens, Wittelsbacherstrasse 44
16. ZICKNER Paul, nato il 07.01.1919 in Zscherben, deceduto il 23.07.1998 in Zscherben

Risposta:

Non conosco nessuna di queste persone.

Domanda:

Signor MATTHES, conosce la persona raffigurata nel libro "Villa Paradiso" sulla fotografia n. 2, sul retro di pagina 176?



Risposta:

No.

Domanda:

Le viene inoltre presentata la fotografia n. 11 sul retro di pagina 176 del suddetto libro. Conosce qualcuna delle persone qui raffigurate?

Risposta:

No, non riconosco alcuna delle persone raffigurate.

Domanda:

Qual era il nome del Suo comandante di compagnia o comandante di plotone e quale grado aveva?

Risposta:

Non ne ricordo il nome; potrebbe essersi trattato di un sottotenente.

Domanda:

Riconosce qualcuna delle persone raffigurate sulla fotografia a pagina 44 dell'opuscolo "German Military Police Units 1939-1945" ("Unità della Polizia militare tedesca 1939-1945")?

Risposta:

Anche su questa fotografia non riconosco nessuno.

Domanda:

Riconosce qualcuna delle persone raffigurate sulla fotografia a pagina 430 del libro "Fallschirmpanzerdivision Hermann Göring" ("Divisione corazzata paracadutisti Hermann Göring")?

Risposta:

Non riconosco nessuna delle persone raffigurate. La persona con le strisce lungo i calzoni potrebbe essere un generale. Non ho mai visto queste persone.



**Domanda:**

**Le viene mostrata copia della lettera a Lei indirizzata tramite posta militare e al tempo stesso lo "schizzo n. 1" dello storico Carlo Gentile: può dire qualcosa in merito?**

**Risposta:**

Non so come la lettera sia giunta nel posto in questione: forse là venne eliminata. Non sono mai stato in questa villa. A quell'epoca, accadde anche a me di trovare, in una sorta di cava di pietra, tutta una serie di lettere di soldati, che apparentemente erano state gettate.

Sulla lettera riconosco, nella casella trasversale, il nome di mio padre, Fritz MATTHES, Gahlenz über Eppendorf.

Dato che io, personalmente, non ho mai gettato delle lettere, devo presumere di non aver mai ricevuto la lettera in questione. Ho sempre conservato le lettere di mio padre pervenute tramite posta militare.

**Domanda:**

**Quale funzione di servizio aveva?**

**Risposta:**

Ero caporale nella 3ª compagnia rifornimenti.

**Domanda:**

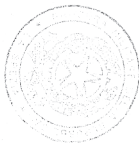
**Qual era il Suo compito?**

**Risposta:**

Ero secondo autista di un autocarro, con il quale venivano trasportati munizioni e vettovagliamenti. Credo che avessimo circa 20 o 30 autocarri nella compagnia. In ogni autocarro vi erano in genere un autista ed un secondo autista.

**Domanda:**

**Dove si situava il punto d'appoggio della Sua unità (ubicazione del Suo autocarro)?**



Risposta:

Al ritorno da Ingolstadt, una volta trasportai munizioni e fucili. Tuttavia, non so da dove a dove.

Domanda:

**Cosa sa in merito a ordini di operazioni contro i partigiani?**

Risposta:

Non ne so nulla.

Domanda:

**Quanto durò il Suo soggiorno a Ingolstadt?**

Risposta:

Me ne ricordo a malapena. In un primo momento ci erano stati concessi tre giorni di licenza, poi credo che siano divenute due o tre settimane. Davvero non ricordo. Prelevammo veicoli del tipo "Steier", si trattava di autocarri per squadre di circa dodici persone. Erano allora presenti un maresciallo e forse otto soldati della mia compagnia. Non ricordo più il nome del maresciallo.

Domanda:

**Cosa pensò allora che potesse essere successo, quando Siegfried Le parlò dell'azione nei confronti della donna?**

Risposta:

Non ricordo.

Domanda:

**Può citare una qualche località, qualora se ne ricordi, nella quale Lei si sia trovato con la Sua unità?**

Risposta:

Ricordo solo la summenzionata località sul Po. Altro non ricordo.





Domanda:

**Da quando si trovò con la Sua unità in Polonia?**

Risposta

Ricordo che eravamo a Varsavia il 1° agosto: ricordo la data perché quel giorno scoppiò la rivolta. Quando facemmo il nostro ingresso in città tutto era tranquillo, ma di sera sentimmo delle sparatorie. Ci eravamo recati in treno dall'Italia a Varsavia.

Domanda:

**Possiede fotografie o altri documenti dell'epoca?**

Risposta:

No.

Annotazione:

Con la mia firma confermo di aver fornito di mia spontanea volontà le suddette informazioni.

Letto, confermato e sottoscritto

Wilfried Matthes

Procuratore Göke

Fine dell'interrogatorio: ore 13.00 del 25.03.2004

